



Pre Cumbre Continental de Comunicación Indígena Originaria Campesina Bolivia, septiembre de 2014

*“La comunicación descolonizadora y transformadora,
un instrumento de lucha de los pueblos del Abya Yala y del mundo”*



www.apcbolivia.org
precumbrebolivia@apcbolivia.org
591-2-2490094

La comunicación debe ser para el pueblo

David Choquehuanca
Canciller del Estado Plurinacional de Bolivia

Discurso de Inauguración de la Precumbre Continental de Comunicación Indígena Originaria Campesina

Nuestros abuelos dicen que los aplausos contaminan nuestro medio ambiente, nuestros abuelos decían siempre “jallalla”, con las dos manos porque jallalla significa “por la vida”, jallalla igual por la vida, decimos jallalla porque todo lo que hacemos está en función de la vida, todo lo que hacemos es por la vida.

Cuando empieza un campeonato en nuestras comunidades las autoridades dicen jallalla y todos decimos jallalla, cuando empezamos a comer decimos jallalla, cuando terminamos de comer decimos jallalla no agradecemos, la palabra gracias no existe en nuestros idiomas, no hay, varias palabras no existen en nuestros idiomas, la palabra raza no existe en nuestros idiomas, la palabra amigo tampoco existe en nuestros idiomas.

En quechua dicen los hermanos “masi”, masi es “mi semejante”, somos semejantes todos, somos diferentes y somos semejantes, no hay varias palabras, no existen en nuestros idiomas, la palabra pobre no existe. En quechua me decían “wajcha”, wajcha es huérfano, no es pobre; la palabra rico tampoco.

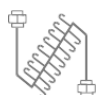
K’apajh no es rico, es persona que vive bien; Khamiri no es rico, es persona que vive bien. Hermanos algunos decimos ‘están llegando los visitantes’, no son visitantes, somos hermanos, nos han descuartizado, nuestro continente ha sido descuartizado, nos han dividido, con banderas nos han dividido, con himnos nacionales nos han dividido, cada uno de nosotros hemos tenido que llegar ahora con pasaportes hermanos, somos del Abya Yala como hermanos, nuestro continente ha sido dividido.

HOMBRES EXTRAÑOS

Desde que han llegado los hombres extraños hemos empezado a trabajar en el individualismo, la división, la desesperanza. Antes en nuestro Abya Yala siempre trabajábamos la armonía, la unidad, la esperanza, la hermandad, lo hacíamos no solamente con inteligencia sino lo hacíamos con amor.

Hermanos, no hay nada que agradecer y si estamos aquí, si hemos llegado aquí de diferentes lugares de nuestro continente, de nuestro Abya Yala es porque consideramos que es una obligación de nosotros.

Cada uno de nosotros estamos aquí porque estamos obligados hermanos, obligados a encontrarnos, si estamos aquí es una obligación de cada uno de nosotros asumir nuestras responsabilidades para generar espacios conjuntos, para que podamos intercambiar nuestras experiencias, para que podamos recuperar de manera comunitaria nuestros saberes, para que podamos construir nuevos conocimientos entre todos.





Pre Cumbre Continental de Comunicación Indígena Originaria Campesina Bolivia, septiembre de 2014

*"La comunicación descolonizadora y transformadora,
un instrumento de lucha de los pueblos del Abya Yala y del mundo"*



www.apcbolivia.org
precumbrebolivia@apcbolivia.org
591-2-2490094

Hermanos, por eso aquí nadie tiene que sentirse que nos estamos visitando y tampoco tenemos que agradecer porque es una obligación, la palabra "gracias" no existe.

Las cosas se daban de manera tan complementaria, de manera tan natural donde no había nada que agradecer a nadie, nos movíamos nosotros de acuerdo a las leyes de la naturaleza, como los guaraníes dicen 'Queremos volver a ser Iyambae', Iyambae es una persona que no tiene dueño, que ha aprendido a moverse de acuerdo a las leyes de la naturaleza no de acuerdo a las leyes hechas por el hombre.

LEYES HUMANAS Y LAS CRISIS

Hermanos nosotros nos movemos, nos hemos movido de acuerdo a las leyes hechas por el hombre, en las universidades nos han enseñado esas leyes hechas por el hombre que son bien excluyentes.

Hoy vivimos las consecuencias de la implementación de esas leyes hechas por el hombre, de un modelo de desarrollo y ¿qué tenemos hermanos? Crisis, crisis financiera, crisis alimentaria, crisis institucional del cambio climático, crisis energética, puro problemas, problemas de pobreza, de corrupción, migración, son las consecuencias de la implementación de ese modelo de desarrollo que busca el vivir mejor.

Hermanos, tenemos un gran principio de sobrevivir bien en esta cultura de la vida, y que tenemos que recuperar qué es el Arusquipa sipjañanacasaquipuni raquispawa. Arusquipa sipjañanacasaquipuni raquispawa significa que siempre tenemos que comunicarnos, que siempre tenemos que dialogar porque somos hermanos.

No sólo somos compañeros, nuestra lucha va más allá de los de compañero, de camarada, de compatriota, cuando decimos compatriota estamos hablando de un solo país, tenemos que romper esas fronteras que nos han impuesto.

Por eso nuestros presidentes de UNASUR (Unión de Naciones Sudamericanas) están trabajando la integración porque hemos tomado conciencia de que hemos sido desintegrados, tenemos que volver a integrarnos, UNASUR es para volver a integrarnos, es para volver a caminar por los caminos del sur, ya no por los caminos del norte, por nuestros propios caminos y en Bolivia los quechuas hemos dicho 'Queremos volver a nuestro ñan', ñan es camino, K'apaj ñan, y en la UNESCO hemos recuperado los países andinos y hemos logrado que nuestro K'apakj ñan sea declarado como patrimonio mundial de la humanidad. K'apaj ñan significa el camino de los que buscan el vivir bien, "K'apaj", persona que vive bien, "Ñan", camino.

Y los aymaras tenemos nuestro Sarawi, Sarawi, T'aki, nuestro camino, y los guaraní tenemos nuestro Tape, y los guaraníes han dicho 'Queremos volver a nuestro Tape', Tape igual camino y nuestros presidentes también han dicho tenemos que volver a caminar por nuestros propios caminos porque tenemos todo.

PARA SER NOSOTROS MISMOS

Y en la comunicación nosotros tenemos que utilizar para volver a ser nosotros mismos, porque había un proceso de desaculturación, había un proceso de dejar de ser, muchos de nosotros hemos dejado de ser y con la campaña "500 años de resistencia", hemos decidido volver a ser



Pre Cumbre Continental de Comunicación Indígena Originaria Campesina Bolivia, septiembre de 2014

*"La comunicación descolonizadora y transformadora,
un instrumento de lucha de los pueblos del Abya Yala y del mundo"*



www.apcbolivia.org
precumbrebolivia@apcbolivia.org
591-2-2490094

nuevamente, volver a ser K'apaj los quechuas, volver a ser K'amiri, volver a ser Iyambae, volver a ser nosotros mismos porque tenemos identidad.

Volver a nuestro gran Abya Yala, por eso tenemos nuestra Wiphala, cuando hablamos de la unidad latinoamericana estamos relacionándonos con nuestra bandera boliviana, no estamos contra la unidad latinoamericana pero tenemos identidad, no somos romanos nosotros hermanos, pertenecemos a nuestro gran Abya Yala y la comunicación tiene que servir para que nosotros podamos volver a ser nuevamente, para recuperar nuestro amuyu, porque tenemos nuestro amuyu, amuyu igual ideología; para recuperar nuestro ñandereco porque tenemos ñandereco en guaraní igual ideología, para eso nos tiene que servir nuestra comunicación.

Educación, bandera boliviana, comunicación, en nuestras comunidades se daban verdaderos procesos de comunicación más que educación hermanos, la comunicación tiene que ser para recuperar nuestro alimentos, no es igual comer que alimentarse hermanos, hoy comemos, ya no nos alimentamos, nos estamos envenenando.

NUESTRA COMUNICACIÓN

La hermana decía, la hermana Ministra decía: "Es que está en nuestra Constitución", la comunicación no sólo es de los periodistas, la comunicación no sólo es para los que tienen cámaras fotográficas o cámaras filmadoras, o para los que han estudiado.

La comunicación tiene que ser para el pueblo, de nuestros pueblos, la comunicación tiene que ser para volver a recuperar nuestras danzas, no es igual bailar que danzar, no es lo mismo así comer que alimentarse, no es lo mismo, tiene que ser para recuperar nuestro amuyu, tenemos todo hermanos, tenemos todo y sabemos lo que queremos los indígenas, nadie está de acuerdo con lo que tenemos ahora.

Decíamos: hoy vivimos las consecuencias de la aplicación de un modelo de desarrollo que busca el vivir mejor, vivimos las consecuencias de la implementación de las leyes hechas por el hombre que son bien excluyentes y que tenemos crisis, vivimos el caos, hay un desorden y nadie está de acuerdo, nadie.

OTRO MUNDO ES POSIBLE

Y nuestros líderes se reúnen en los foros sociales mundiales, ellos han, se han puesto de acuerdo en una consigna que dice 'Otro mundo es posible', cómo será ese otro mundo, los aymaras, los indígenas decimos 'Nuestro mundo es posible porque sabemos lo que queremos, porque tenemos todo', tenemos valores, tenemos principios, y hemos recuperado nuestros códigos.

La Wiphala no es una bandera, la Wiphala es un código, es una uñanchawi, la Wiphala es la codificación del arcoíris, no es invento de nadie, la Wiphala es la codificación del arcoíris, hoy estaba con los mineros, en una conversación, ellos cantaban el Himno Nacional, que está relacionado con la bandera boliviana, nuestra Wiphala está relacionada con nuestro Cóndor Pasa, tendemos hasta eso, es bien bonito y armonioso, Cóndor Pasa, saben ustedes hermanos, haber cantemos nuestro Cóndor Pasa hermanos, lara, lara, lara, larala



Pre Cumbre Continental de Comunicación Indígena Originaria Campesina Bolivia, septiembre de 2014

*"La comunicación descolonizadora y transformadora,
un instrumento de lucha de los pueblos del Abya Yala y del mundo"*



www.apcbolivia.org
precumbrebolivia@apcbolivia.org
591-2-2490094

"BOLIVIA ESTÁ EN PROCESO DE RECUPERACIÓN DE SU IDENTIDAD"

El Cóndor Pasa es de Abya Yala es de todos y es sagrado para todos nuestros pueblos y la comunicación tiene que ser para volver a unir nuestros pueblos, decía una hermana. Decía que era una fiesta de comunicadores, porque todo era fiesta, esta es una fiesta de comunicadores, donde tenemos que sentirnos cómodos, tenemos que sentirnos alegres.

Todo era fiesta, hasta el trabajo era fiesta, en el capitalismo tienen que pagarte para que trabajes. Si no te pagan no trabajas. En el socialismo dice que el trabajo es una necesidad. En la cultura de la vida, el trabajo es fiesta, por eso no podemos excluir a los niños de esa fiesta que es el trabajo. Por eso aprendemos desde niños a asumir nuestras responsabilidades.

La comunicación tiene que ser para eso hermanos, porque tenemos identidad, para hablar sobre nosotros, sentir orgullo de lo que tenemos. Sabemos hermanos que el Presidente Morales quería estar con ustedes. Él está hablando ahorita con empresarios, estamos en plena campaña electoral, pero está con nosotros nuestro Presidente. Están con nosotros sus ideas, su lucha, su ejemplo está con nosotros.

Hermanos van a estar ustedes estos días compartiendo esta fiesta. Le hablaba a la compañera, nosotros tenemos el día sábado un festival en el lago Titicaca, en ese lago sagrado, iniciando un nuevo calendario agrícola.

FECHAS CÓSMICAS

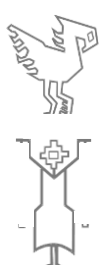
En aymara el atacaita, tenemos fechas cósmicas bien importantes, donde se desatan nuevas energías en nuestro planeta, los dos solsticios de invierno y verano, los dos equinoccios de primavera y de otoño, 21 de septiembre, 21 de marzo, 21 de junio, 21 de diciembre son fechas cósmicas que poco a poco estamos recuperando, el Presidente Morales estará en este proceso de recuperación.

En Bolivia estamos en un proceso de recuperación, no sólo de nuestros recursos naturales, de nuestras empresas estratégicas, estamos en un proceso de recuperación de nuestra historia, de nuestra música de nuestro alimento, de nuestra filosofía, de nuestra ciencia hermanos, los indígenas tenemos ciencia, tenemos todo, tenemos ideología, tenemos códigos, que fueron tapados durante 500 años y de manera conjunta estamos empezando a destapar estos códigos, yo decía cuándo van a terminar esta fiesta de comunicadores, por qué no vamos al lago Titicaca y compartimos con nuestros hermanos del Altiplano.

NUESTRA CULTURA

El Presidente Morales va a estar en el lago Titicaca y vamos a mostrar nuestra cultura, nuestra manifestación cultural, no vamos a mostrar nuestro folklore, hasta nuestra música ellos lo han menospreciado, nos han dicho no, lo que los indios tienen es folklore no puede ser música hermanos, no es folklore, es música lo que tenemos.

En Compi vamos a mostrar, nuestra manifestación cultural, no es ninguna entrada folklórica porque no es folklore lo que tenemos, tenemos música y será una verdadera manifestación cultural, que vamos a presentar y estará la moseñada presente, porque hasta la música tiene sus épocas, no es en cualquier momento.



Pre Cumbre Continental de Comunicación Indígena Originaria Campesina Bolivia, septiembre de 2014

*"La comunicación descolonizadora y transformadora,
un instrumento de lucha de los pueblos del Abya Yala y del mundo"*



www.apcbolivia.org
precumbrebolivia@apcbolivia.org
591-2-2490094

Quisiéramos nosotros con los hermanos que llegamos de los diferentes lugares de nuestro continente Abya Yala poder compartir también, van a estar encerrados aquí, quisiéramos que ustedes puedan asimilar las energías de nuestro sagrado lago Titicaca y compartir esta fiesta con nuestros hermanos, ojalá puedan organizarse, tampoco queremos alterar su cronograma, su programa que han planificado y han organizado, están invitados todos hermanos a este festival en el lago Titicaca.

LA CONTINUIDAD

Hermanos no estamos empezando ahora, como decimos nosotros estamos en un estar siendo, ocurriendo, siempre no más, y en este nuestro estar siendo, ocurriendo siempre no más, hoy tenemos la ocasión de encontrarnos, ojalá podamos encontrar el queipi, aquí vamos a poder expresar nuestro pensamiento, porque el consenso nos da oportunidad de que nosotros podamos decir nuestro pensamiento.

No sólo tenemos que decir lo que pensamos, a veces sentimos tantas cosas y tenemos miedo, no podemos decir o tenemos vergüenza, hay que romper con todo eso, tenemos que compartir lo que sentimos y lo que pensamos, eso llamamos nosotros nuestro pensamiento, van juntos, tienen que ir juntos, el pensar y el sentir, hasta eso nos han hecho separar, ni siquiera decimos lo que pensamos, sino lo que otros piensan por nosotros.

Hermanos cada uno de nosotros hemos traído energías, cada uno de nosotros somos portadores de ciertas energías, por eso tenemos que decir jallalla porque esto irradia energías, emana energía la palma de la mano, cada uno de nosotros, por eso tenemos que juntar, empujar, apoyar lo que están haciendo nuestros organizadores, lo que ustedes están haciendo, hay que empujarlo, hay que apoyarnos, jallalla hermanos.

